I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 1415/2004

z 19. júla 2004,

ktorým sa určuje maximálne ročné rybárske úsilie pre určité rybolovné oblasti a rybolovné pásma

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov spoločenstva [1], najmä jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1954/2003 stanovuje podmienky a postupy na zavedenie systému riadenia rybárskeho úsilia v určitých rybolovných oblastiach a zdrojov spoločenstva.

(2) Členské štáty predložili Komisii informácie vyžadované podľa nariadenia (ES) č. 1954/2003, najmä ročný priemer rybárskeho úsilia za obdobie rokov 1998 až 2002 vynaloženého plavidlami s celkovou dĺžkou 15 metrov alebo viac v oblastiach definovaných v tomto nariadení a ročný priemer rybárskeho úsilia za obdobie rokov 1998 až 2002 vynaloženého plavidlami s celkovou dĺžkou 10 metrov alebo viac v biologicky citlivej oblasti definovanej v tomto nariadení.

(3) Pri posudzovaní rybárskeho úsilia uvedeného v nariadení (ES) č. 1954/2003 sa pod pojmom inštalovaný výkon rozumie rybárska kapacita plavidla tak, ako je vymedzená v nariadení (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel [2].

(4) Komisia postúpila členským štátom informácie vyžadované podľa nariadenia (ES) č. 1954/2003 a po porade s nimi vyhodnotila údaje poskytnuté v súvislosti s obmedzeniami rybárskeho úsilia prijatými v rámci predchádzajúcich alebo súčasných opatrení spoločenstva, ktoré zahŕňajú alebo zahŕňali riadenie rybárskeho úsilia.

(5) Maximálne ročné rybárske úsilie, ktoré sa má určiť pre plavidlá plávajúce pod vlajkou členského štátu podľa druhov, oblasti a rybolovného pásma, by sa malo rovnať globálnemu rybárskemu úsiliu vynaloženému týmito plavidlami za päťročné obdobie rokov 1998 až 2002 delené piatimi,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Toto nariadenie stanovuje maximálne ročné rybárske úsilie pre každý členský štát a pre každú oblasť a rybolovné pásmo definované v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1954/2003.

Článok 2

Maximálne úrovne

1. Maximálne úrovne ročného rybárskeho úsilia podľa druhov, oblasti a rybolovného pásma a podľa členského štátu pre oblasti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1954/2003 sú stanovené v prílohe č. 1 k tomuto nariadeniu.

2. Maximálne úrovne ročného rybárskeho úsilia podľa druhov, oblasti a rybolovného pásma a podľa členského štátu pre oblasť uvedenú v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1954/2003 sú stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Tranzit cez oblasť

1. Každý členský štát zabezpečí, aby využitie pridelenia rybárskeho úsilia podľa oblasti, ako je uvedené v článkoch 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1954/2003, neviedlo k tomu, že čas strávený rybolovom sa zvýši v porovnaní s úrovňami rybárskeho úsilia použitými počas referenčného obdobia.

[1] Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).

2. Rybárske úsilie stanovené na základe tranzitu plavidiel cez oblasť, kde sa nevykonával rybolov počas referenčného obdobia, sa nepoužije na účely vykonávania rybolovu v tejto oblasti. Každý členský štát vykazuje takéto rybárske úsilie osobitne.

Článok 4

Metodológia

Každý členský štát zabezpečí, aby metóda vykazovania rybárskeho úsilia bola rovnaká ako metóda na stanovenie úrovní rybárskeho úsilia podľa článkov 3 a 6 nariadenia (ES) č. 1954/2003.

Článok 5

Súlad s inými systémami na obmedzenie rybárskeho úsilia

Maximálne ročné úrovne rybárskeho úsilia stanovené v prílohách I a II sa nedotýka obmedzení rybárskeho úsilia určeného v rámci plánov obnovy alebo iných riadiacich opatrení podľa právnych predpisov spoločenstva, ak sa dodrží opatrenie zaručujúcu nižšiu úroveň rybárskeho úsilia.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. júla 2004

Za Radu

predseda

C. VEERMAN

PRÍLOHA I

Maximálne ročné úrovne rybárskeho úsilia, ako sú stanovené pre oblasť uvedenú v článku 3 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1954/2003

Rybolovná oblasť (okrem, kde je to vhodné, pre oblasť definovanú v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1954/2003)	Ročný priemer rybárskeho úsilia v kW(x) za deň [1] pre plavidlá, ktorých celková dĺžka je 15 metrov a viac								
	Belgicko	Dánsko	Nemecko	Španielsko	Francúzsko	Írsko	Holandsko	Portugalsko	Spojené kráľovstvo
Tabuľka A									
Demerzné druhy okrem tých, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2347/2002									
súhrn	8 197 827	215 234	424 882	88 117 785	77 270 095	10 229 052	759 606	35 728 844	50 021 901
ICES V, VI	58 452	215 234	186 370	2 460 000	11 649 154	2 324 932	6 000	0	24 017 229
ICES VII	7 396 910	0	233 560	17 957 785	40 657 844	7 904 120	350 279	0	25 786 266
ICES VIII	742 465	0	4 952	33 100 000	24 963 097	0	403 327	2 552 222	218 406
ICES IX	0	0	0	15 300 000	0	0	0	29 936 606	0
ICES X	0	0	0	0	0	0	0	2 360 033	0
CECAF 34.1.1	0	0	0	14 500 000	0	0	0	94 659	0
CECAF 34.1.2	0	0	0	4 800 000	0	0	0	378 452	0
CECAF 34.2.0	0	0	0	0	0	0	0	406 872	0
Tabuľka B									
Lastúry									
súhrn	354 066	0	0	380 000	8 349 182	530 778	155 157	0	5 290 044
ICES V, VI	0	0	0	0	0	5 766	0	0	1 974 425
ICES VII	354 066	0	0	0	7 447 932	525 012	155 157	0	3 315 619
ICES VIII	0	0	0	170 000	901 250	0	0	0	0
ICES IX	0	0	0	210 000	0	0	0	0	0
ICES X	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.2.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Rybolovná oblasť (okrem, kde je to vhodné, pre oblasť definovanú v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1954/2003)	Ročný priemer rybárskeho úsilia v kW(x) za deň [1] pre plavidlá, ktorých celková dĺžka je 15 metrov a viac								
	Belgicko	Dánsko	Nemecko	Španielsko	Francúzsko	Írsko	Holandsko	Portugalsko	Spojené kráľovstvo
Tabuľka C									
Jedlý krab a morský pavúk									
súhrn	0	0	0	2 920 000	2 465 482	505 960	0	0	1 245 658
ICES V, VI	0	0	0	0	0	465 000	0	0	702 292
ICES VII	0	0	0	0	1 946 719	40 960	0	0	543 366
ICES VIII	0	0	0	500 000	518 763	0	0	0	0
ICES IX	0	0	0	750 000	0	0	0	0	0
ICES X	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CECAF 34.1.2	0	0	0	1 670 000	0	0	0	0	0
CECAF 34.2.0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

[1] Pre výpočet rybárskeho úsilia pre plavidlo v určitej oblasti je činnosť plavidla neprítomného v prístave definovaná ako počet dní na mori za plavbu v tejto oblasti zaokrúhlené k najbližšiemu celému číslu.

PRÍLOHA II

Maximálne ročné úrovne rybárskeho úsilia, ako sú stanovené pre biologicky citlivú oblasť uvedenú v článku 6 nariadenia (ES) č. 1954/2003

Cieľové druhy v biologicky citlivej oblasti definovanej v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1954/2003	Ročný priemer rybárskeho úsilia v kW(x) za deň (1) pre plavidlá, ktorých celková dĺžka je 10 metrov a viac								
	Belgicko	Dánsko	Nemecko	Španielsko	Francúzsko	Írsko	Holandsko	Portugalsko	Spojené kráľovstvo
Demerzné druhy okrem tých, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2347/2002	135 432	0	8 326	5 642 215	9 559 653	7 154 490	0	0	3 061 485
Lastúry	0	0	0	0	31 039	109 395	0	0	1 223
Jedlý krab a morský pavúk	0	0	0	0	84 690	63 198	0	0	393
Súhm	135 432	0	8 326	5 642 215	9 675 382	7 327 083	0	0	3 063 101

(1) Pre výpočet rybárskeho úsilia pre plavidlo v určitej oblasti je činnosť plavidla neprítomného v prístave definovaná ako počet dní na mori za plavbu v tejto oblasti zaokrúhlené k najbližšiemu celému číslu.